

Le magazine de **SAINT-  
CYPRIEN**

N° 39 - SEPTEMBRE/OCTOBRE 2024



**La mairie  
à vos côtés !**



# SAINT-CYPRIEN SE MOBILISE POUR



## DIMANCHE 20 OCTOBRE 2024

- 🕒 Nombreuses animations
- 👥 Rejoignez-nous pour la bonne cause !



## Octobre rose : Grande marche et Madison géant au programme !



Ce sera cette année le dimanche 20 octobre. Au menu de cette journée dédiée au soutien de la recherche contre le cancer du sein, un programme dense avec quelques nouveautés qui, nous le souhaitons du fond du cœur, permettra de réunir le maximum de fonds à reverser à l'Institut du cancer de Montpellier.

### • Grande marche rose

Comme l'an dernier, la marche rose (environ 5 km) partira de la mairie à 10h pour se rendre à Grand Stade les Capellans. Compte tenu du nombre très important de participants en 2023, les personnes souhaitant y prendre part sont attendues à partir de 9h. Tarif : 12 € avec un tee-shirt rose.

### • Madison géant et zumba

Les participants à la marche franchiront l'arche d'arrivée à Grand Stade vers 11h30. Ils seront invités ensuite (sans coût supplémentaire) à participer à un Madison géant ou/et à un grand cours de zumba. Pour ceux qui souhaiteront y participer sans avoir effectué la marche, le tarif sera également de 12 € (avec un tee-shirt rose).

### • Apéritif et thé dansant roses

La matinée se terminera autour d'un apéritif convivial offert par la mairie, servi dans les jardins de Grand Stade et pour ceux qui auront envie de prolonger les festivités, un thé dansant rose sera organisé dans le gymnase de Grand Stade à partir de 15h, avec le Quartet Feeling. Entrée 5 € (qui seront reversés à l'ICM).



D'ici le 20 octobre, des précisions quant à ce programme seront délivrées sur le site de la commune ([www.saint-cyprien.com](http://www.saint-cyprien.com)) et sur les réseaux sociaux. N'hésitez pas à les consulter. Plusieurs points d'inscriptions à la marche seront également mis à disposition la semaine précédant l'événement. Vous en serez informés via les mêmes canaux.

## SAINT-CYPRIEN CONTINUE À VIBRER !

Après une saison estivale très positive, avec cette année des animations inédites comme notre nouveau concept after beach Monsieur Arthur, qui a fait vibrer notre station tout l'été, cap désormais sur la Festa major qui nous attend avec un programme particulièrement riche, ouvert à de nouvelles cultures comme l'Irlande, de nouveaux terroirs et de nouvelles animations dont un magnifique concert de cors de chasse ! Venez-y nombreux, entre amis ou en famille, je serai heureux de vous y croiser.

Ces trois jours de fête et les événements que nous continuons à organiser après l'été nous valent la venue d'un nombre croissant de touristes qui font travailler nos professionnels en "ailes de saisons", ce dont je me réjouis.

En marge du volet festif, notre commune continue à embellir et se moderniser. Les chantiers que nous avons lancés se poursuivent. La promenade de front de mer, dotée d'un immense banc au design esthétique, brille désormais de tous ses feux. La 2<sup>e</sup> partie des travaux des Salobres a démarré. L'accueil de Grand Stade les Capellans a été entièrement rénové et dispose à présent d'un grand espace détente, d'un espace bien-être et d'un snack qui compte déjà de nombreux adeptes. Le Jardin des plantes a lui aussi fait l'objet de travaux avec, entre autres, la création d'un très beau bassin à même d'accueillir d'impressionnantes variétés de nénuphars géants.

Les aménagements de notre cordon dunaire pour lutter contre l'érosion du littoral se révèlent efficaces. Ils nous ont d'ailleurs valu des reportages des plus grandes chaînes télévisées.

Quant à notre projet de Maison de santé, il suit son cours.

Je vous laisse en découvrir les détails dans ce magazine, au même titre que notre dossier de rentrée, consacré aux aides de la mairie à la population, sans oublier la venue inattendue d'une tortue des mers qui a pondu ses œufs sur l'une de nos plages.

Bonne lecture et à très bientôt !



**Thierry del Poso**

Maire de Saint-Cyprien

Président de la Communauté de communes Sud Roussillon  
Conseiller départemental

Hôtel de ville - Place Desnoyer - 66750 Saint-Cyprien - Tél. 04 68 37 68 00 - contact@stcyprien.fr - **Directeur de la publication** : Thierry Del Poso - **Rédaction** : Service communication de la Ville - **Photos** : Service communication de la Ville - **Regards croisés** - **Maquette** : Service communication de la Ville - **Impression** : Encre verte - **Dépôt légal** : Février 2016 *Retrouvez et téléchargez tous les magazines municipaux de Saint-Cyprien sur : [www.saint-cyprien.com](http://www.saint-cyprien.com)*



E	4 ACTUALITÉS
R	8 DOSSIER - La mairie à vos côtés !
I	14 TRAVAUX
A	17 ENVIRONNEMENT
M	18 ANIMATIONS
M	21 SANTÉ
S	22 ANIMATIONS À VENIR
O	24 EXPRESSION LIBRE
M	25 CATALANITÉ
A	26 NOUVELLES ENSEIGNES

### ▶ UN NOUVEAU MÉDECIN AU VILLAGE

Un nouveau médecin généraliste va s'installer de façon imminente au village. Une excellente nouvelle pour les Cypriannais qui, avec la construction prochaine d'une Maison médicale pluriprofessionnelle (lire l'article p.20), auront accès à une offre de soins médicaux complets.

À jamais  
les premiers

### ▶ DES HALTES-RELAIS ALZHEIMER À SAINT-CYPRIEN TOUS LES MOIS



Devant le succès du premier "Café itinérant" organisé à Saint-Cyprien en avril par l'association France Alzheimer (manifestation organisée tous les mois dans une ville différente chaque fois), la commune a travaillé avec l'association pour que soient programmées, dès le mois de septembre, des "Haltes-relais Alzheimer" mensuelles à Saint-Cyprien. Ces temps d'échanges et de répit s'adressent aux malades et aux personnes qui les aident au quotidien. Animés par un psychologue et un bénévole de France-Alzheimer, ils proposent des ateliers pour les malades et des échanges avec le psychologue pour les aidants, qui peuvent aussi profiter de ces haltes pour prendre un peu de temps pour eux. Ces haltes-relais se dérouleront à la médiathèque. Les deux premières auront lieu le vendredi 25 octobre et les mardis 5 novembre et 3 décembre de 14 à 16h. Les prochaines dates seront communiquées ultérieurement sur le site de la commune [www.saint-cyprien.com](http://www.saint-cyprien.com) et les réseaux sociaux.

### ▶ LES ATELIERS PAEN RÉUNIS À SAINT-CYPRIEN

L'un des premiers ateliers PAEN (Périmètre de protection et de mise en valeur des espaces agricoles et naturels) des Pyrénées-Orientales organisé par le Département, en collaboration avec la Chambre d'Agriculture, a été accueilli à la mairie de Saint-Cyprien. Voués à protéger durablement les espaces agricoles et naturels de régions comme la nôtre où l'accroissement démographique est conséquent et l'artificialisation des sols trop importante, les PAEN rendent impossible l'évolution desdits terrains vers des zones urbanisables ou à urbaniser. Après s'être penchés sur le périmètre d'étude du programme, les participants à cet atelier – membres du conseil départemental, de la Chambre d'Agriculture 66, de services des communautés de communes, des syndicats mixtes, etc. - ont émis une série de propositions prenant en compte le changement climatique et la gestion de l'eau, le foncier et le partage du territoire, la biodiversité et le paysage, ainsi que l'entreprenariat agricole. Un projet inédit sur notre territoire.



## PERSONNES VULNÉRABLES, FAITES-VOUS ENREGISTRER AUPRÈS DU CCAS !

Vous êtes âgé(e), malade, handicapé(e) ou isolé(e) ? Si vous ne l'avez pas encore fait, faites-vous enregistrer au Centre communal d'action sociale (CCAS).

Vous pourrez ainsi bénéficier d'un accompagnement renforcé des services sociaux de la mairie, en particulier lors des intempéries (canicule ou inondations). Il suffit, pour vous inscrire, d'appeler le 04 68 37 68 16. Un proche, enfant ou ami, peut aussi se charger de cette démarche pour vous.



04 68 37 68 16



[ccasestcyprien.fr](http://ccasestcyprien.fr)

CCAS : ouvert du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h, le vendredi jusqu'à 16h.





## 6 / ACTUALITÉS

### LE NOUVEAU PARTENARIAT SANTÉ-RECHERCHE DE SAINT- CYPRIEN PREND FORME



Désormais partenaire des associations Ocean Connect et Guérir en mer, basées au port, Saint-Cyprien va collecter, via les plaisanciers, des données marines et atmosphériques à destination de la recherche scientifique et médicale. Un accompagnement des professionnels de santé - très exposés au burnout depuis quelques années - lors de sorties en mer a également démarré le 6 juillet avec une première sortie de trois bateaux mis à disposition par leurs propriétaires avec leurs équipages pour aider les aidants à décompresser et à se régénérer en mer.

Les candidatures restent ouvertes pour développer la flotte de volontaires : les plaisanciers souhaitant la rejoindre peuvent se faire connaître via les sites [www.asso-ocean-connect.org](http://www.asso-ocean-connect.org) et [www.guerirenmer.com](http://www.guerirenmer.com).

### LE TIR “PERFORME” À SAINT-CYPRIEN



Tout juste admis dans l'équipe “relève” de la Fédération française de tir, qui entraîne les tireurs pour les mondiaux juniors de Lima en septembre, le jeune Thomas Belard (16 ans), membre du club de tir de Saint-Cyprien, vient de décrocher la 1<sup>1</sup>e place d'une compétition européenne de haut niveau ainsi qu'une médaille d'argent par équipe, derrière l'équipe d'Italie. Le tireur paratir David Marchesan, vient quant à lui d'intégrer le groupe de l'équipe de France paralympique de tir à la carabine. Il est en effet allé jusqu'en finale aux championnats de France 10 m (hiver) puis a décroché une médaille d'argent en finale dans la discipline 50 m (été). Repéré par la FFTir, il a participé à un premier stage paratir national à Sens avec un encadrement fédéral. Nous comptons sur eux pour porter haut les couleurs de notre commune !

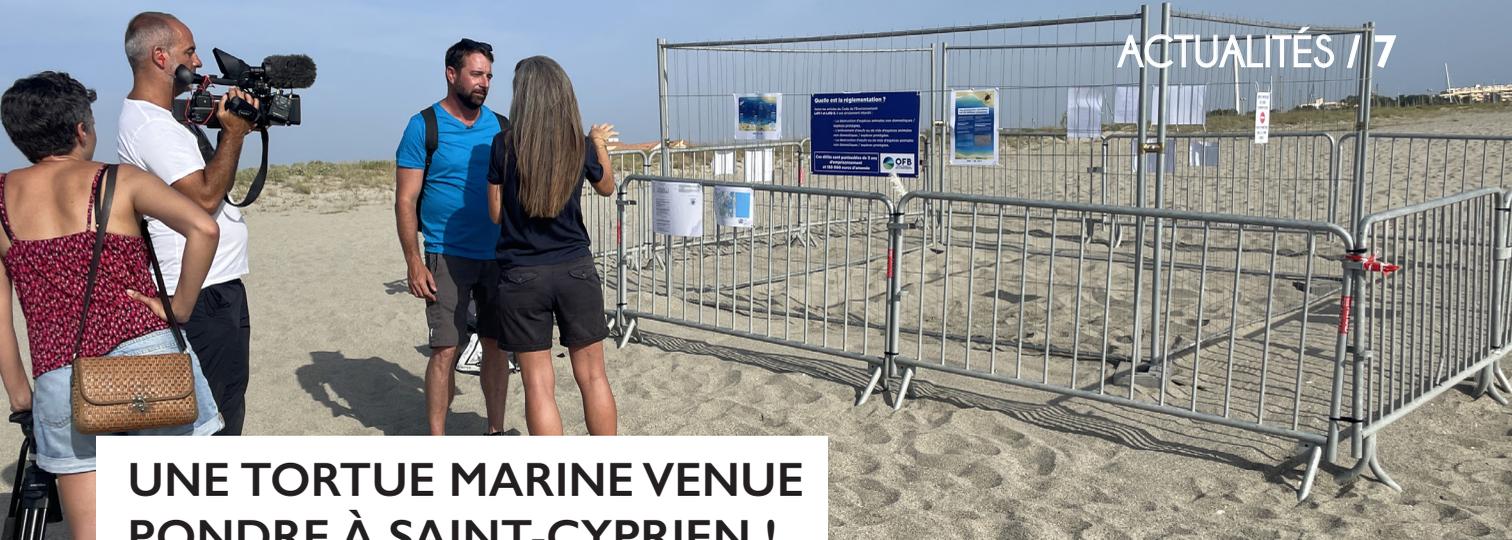


### DÉCLARATION DES RUCHES OBLIGATOIRE AVANT LE 31 DÉCEMBRE

Pour rappel, les propriétaires de ruches doivent déclarer impérativement, avant le 31 décembre, leurs colonies d'abeilles (nombre total et emplacements). Cette démarche, vouée à mieux gérer le cheptel apicole français et à établir des statistiques, est obligatoire. Elle permet aussi aux nouveaux apiculteurs d'obtenir leur numéro NAPI.

Elle peut être effectuée en ligne via le lien suivant : <https://agriculture-portail.6tzen.fr...> ou par courrier, après avoir rempli, signé et daté le formulaire Cerfa n° 13995\*06 à renvoyer à CORTEX/DGAL, Déclaration de ruches, à envoyer à BP 165, 93331 Neuilly sur Marne.





## UNE TORTUE MARINE VENUE PONDRE À SAINT-CYPRIEN !

Fait rarissime sur notre littoral, une tortue marine “caouanne” a été surprise, le 25 juillet vers 5 heures du matin, par Benjamin Bordes, agent municipal en charge de l’entretien des plages, en train de quitter une plage de Saint-Cyprien où elle était venue, de toute évidence, pondre ses œufs. Quelques heures à peine plus tard, le réseau Tortues Marines Méditerranée Françaises (RTMMF) était mandaté sur place afin de mettre en place, avec l’aide des services municipaux, un protocole spécifique de protection du nid défini par l’Office Français de la Biodiversité (OFB) et le Muséum d’Histoire Naturelle de Paris. Les plages cypriennes étant alors très fréquentées à cette période de l’année, une “mise en défens” du site de ponte par des barrières s’imposait.

### Un nid surveillé de près

Le lundi 29 juillet, trois experts habilités par le ministère de la Transition écologique et de la Cohésion des territoires, dont une spécialiste des tortues marines de l’association Marineland à Antibes, se sont rendus à leur tour sur place pour s’assurer de la présence d’œufs, ce qui a été fait. Pour en suivre l’évolution jusqu’à “l’éclosion”, c’est-à-dire la remontée des petits sur le sable avant leur départ pour la mer, ils ont installé, dans et à proximité du nid, des loggers de température qui leur donneront des indications sur la durée d’incubation, le nombre de mâles et de femelles et la date possible de “l’éclosion”. En attendant

ce moment exceptionnel mais surtout délicat, qui prendra probablement plusieurs mois, le maintien de la protection du nid restera bien sûr en place.

Selon les experts, cette “tortue pondeuse” serait une femelle dite exploratrice, venue tester un nouveau site de ponte, phénomène observé de plus en plus souvent sous nos latitudes mais n’en restant pas moins exceptionnel.

En 2023, 14 pontes de tortues de mer ont été recensées sur le littoral méditerranéen français. Les tortues de mer pondent tous les deux ou trois ans entre 90 et 110 œufs et elles n’ont aucun contact avec leurs bébés puisqu’elles s’en vont dès la ponte terminée et ne reviennent jamais...



**Attention :** Les œufs de tortues, a fortiori dans des régions qui ne sont pas les régions d’origine de ces espèces très protégées, sont extrêmement fragiles, et pour laisser leur incubation se dérouler au mieux, il est strictement interdit de franchir les barrières de protection du site. **Toute tentative donnera lieu à des poursuites judiciaires.**

# La mairie à vos côtés !



**Aide à l'utilisation d'internet, portage des repas à domicile, transport à la demande pour les petites courses, téléalarme, petit bricolage, veille en période de canicule, contrôle des travaux sur les habitations ou locaux professionnels, conseils en matière d'urbanisme..., les aides de la mairie à la population sont multiples et à votre disposition.**

**POUR LES  
60 ANS ET + ET  
LES PERSONNES  
FRAGILES OU EN  
SITUATION DE  
HANDICAP**

## • Des ateliers numériques à la médiathèque

Vous n'êtes pas à l'aise avec internet ? Des ateliers numériques gratuits sont régulièrement organisés à la médiathèque Prosper Mérimée. Seul problème de ces ateliers : leur succès... qui fait qu'ils sont très vite complets. De nouvelles sessions sont toutefois reprogrammées régulièrement.

Tél. 04 68 37 32 70



## • L'aide à domicile

Besoin d'aide pour les courses, le ménage, l'entretien courant de la maison, un accompagnement/stimulation pour les personnes atteintes notamment de la maladie d'Alzheimer ? Le service d'aide à domicile propose des formules sur-mesure, adaptées à la situation de chacun. Le dossier est monté par le CCAS, qui évalue le nombre d'heures nécessaires et identifie les aides financières qui peuvent être accordées. Une particularité du CCAS de Saint-Cyprien : les tarifs très bas qu'il a négociés et dont bénéficient les usagers.

Contact CCAS : 04 68 37 68 16

Déductible  
des  
impôts

Déductible  
des  
impôts

## • La téléassistance

Cet accessoire (médaillon ou bracelet) incontournable pour les personnes âgées ou fragiles permet de sauver des vies tout en rassurant, au quotidien, ceux qui en bénéficient. Le simple fait de l'actionner alerte immédiatement les secours qui peuvent ainsi intervenir immédiatement. Certains dispositifs sont aussi dotés d'un détecteur de chutes.

Prix : 20 € par mois le médaillon ou le bracelet, 6 € (en plus) le détecteur de chutes.

Pour en bénéficier, il suffit de contacter le CCAS (qui a passé une convention avec un fournisseur et fait bénéficier les usagers, à ce titre, de tarifs réduits) au 04 68 37 68 16.



### • Le transport à la demande pour les personnes non véhiculées

Un rendez-vous médical, chez le coiffeur ou le kiné ? Quelques courses à faire, un après-midi dans un club de loisirs ou une visite au cimetière ? Le transport à la demande est là pour vous. Ce service intervient pour les petits trajets. Étant toutefois très sollicité, le délai d'attente est de 4 jours environ.

Tarif : 5 € pour un trajet de – de 5 km ; 8 € pour les déplacements de 5 à 15 km.

Réservations auprès du CCAS au 04 68 37 68 16 ou 07 55 58 96 01



### • La livraison des repas à domicile

De plus en plus sollicité à Saint-Cyprien, le service "portage de repas" de la commune passe chez les particuliers le matin. Il leur apporte les repas de midi et du soir. Les menus (entrée-plat-dessert à midi, potage et dessert le soir) sont choisis préalablement par les bénéficiaires. Ils sont livrés du lundi au vendredi. Les repas des week-ends sont livrés avec ceux des jeudis et vendredis. Ils sont préparés essentiellement avec des produits locaux issus des circuits courts, et adaptés bien sûr aux régimes des usagers (sans sel, spécial diabète... et si besoin mixés). Rien n'oblige à se faire livrer tous les jours de la semaine. On peut très bien ne s'inscrire que pour un ou deux jours.

Prix du repas : 8 € le repas pain compris.

Tél. 04 68 37 68 16

Déductible  
des  
impôts



Déductible  
des  
impôts

### • Le petit bricolage

Un évier bouché ? Une ampoule à changer ? Une tringle à poser ? Le service "petit bricolage" se charge de vous dépanner. Prévu pour les petites tâches pour lesquelles les professionnels ne se déplacent pas, il n'intervient (à domicile et sur rendez-vous) que pour de toutes petites missions de moins de deux heures.

Tarif : 5 € les interventions de moins de 30 mn ; 10 € les interventions de 30 mn à 1h ; 15 € les interventions de 1h à 1h30 et 20 € les interventions de 1h30 à 2h. Tél. 04 68 37 68 16

### • Le plan alerte canicule ou inondations

Afin de veiller sur la sécurité des personnes les plus fragiles, parfois isolées, lors des périodes de canicule ou d'inondations, un plan alerte a été instauré à Saint-Cyprien. Il consiste, pour les agents de la commune, à appeler une à une, plusieurs fois par jour si nécessaire, les personnes âgées, malades ou handicapées qui se sont préalablement fait connaître comme telles auprès du CCAS, voire à intervenir chez elles pour leur porter par exemple à boire. Si vous êtes dans l'une ou l'autre de ces situations, vous êtes invités à les rejoindre en appelant le CCAS au 04 68 37 68 16. Pour votre sécurité, cette démarche est même vivement conseillée !



**POUR  
TOUS**



• **Le service proximité à votre écoute**

Un trottoir abimé risquant de provoquer des chutes, des véhicules garés de façon anarchique ou roulant dangereusement, des détritrus abandonnés sur la voie publique, un panneau entravant la visibilité ... ? Le service proximité de la mairie prend acte de toutes les requêtes des Cypriennais qu'il fait "remonter"

immédiatement au service concerné pour qu'une solution rapide soit mise en œuvre. **Ce service est joignable au 0800 003 096 (appel gratuit depuis un poste fixe) du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h, le vendredi de 9h à 12h, ou par mail à [proximite@stcyprien.fr](mailto:proximite@stcyprien.fr)**



• **Les délégués de quartiers**

Saint-Cyprien compte aujourd'hui 36 délégués de quartiers qui veillent quotidiennement au bon fonctionnement du secteur dont ils relèvent et au bien-être de ses résidents. Eux aussi se tiennent à votre écoute, prennent note des problèmes et dysfonctionnements (de voirie, d'espaces verts, d'éclairage public, d'incivilités...) qui leur sont signalés et les transmettent à la mairie qui fait le nécessaire pour qu'une solution rapide y soit apportée. **Le guide des délégués de quartiers de Saint-Cyprien (avec la liste des délégués par quartier) est disponible en téléchargement sur le site de la commune : [www.saint-cyprien.com](http://www.saint-cyprien.com).**



• **Un système de télé-alerte en cas de risque majeur**

Afin de protéger la population des risques majeurs (tsunami, inondation, accident industriel, etc.) et faire en sorte que tous les habitants soient alertés au cas où l'un d'eux surviendrait, un nouveau système de télé-alerte a été mis en place à Saint-Cyprien. **Pour recevoir les alertes, rien de plus simple : il suffit de s'inscrire via le lien <https://www.inscription-volontaire.com/saint-cyprien/> Accessible également depuis le site de la commune : [www.saint-cyprien.com](http://www.saint-cyprien.com), en remplissant le formulaire auquel ce lien donne accès. Il faut notamment préciser le quartier où l'on réside, son adresse mail et (surtout) le numéro de téléphone fixe ou mobile sur lequel les messages doivent être envoyés, puis valider son inscription. Une démarche prudente qui permet de gérer les situations de risque efficacement, et de façon ciblée, quartier par quartier. Alors, si ce n'est déjà fait, inscrivez-vous dès à présent.**

Tél. 04 68 37 68 16



• **Les "Aidants connect" pour vous aider dans vos démarches en ligne**

La plupart des démarches administratives (auprès de la Caisse d'allocations familiales, de la Maison départementale pour les personnes handicapées, les dossiers logements, de la Sécurité sociale (Ameli), des caisses de retraite et des impôts) ne se font plus aujourd'hui qu'en ligne, ce qui n'est pas à la portée de tous. Le tout nouveau service (gratuit) d'Aidants connect effectue ces démarches sur internet à la place des usagers qui ne peuvent pas le faire eux-mêmes, en leur présence. Grâce à un logiciel spécifique et une double authentification, les données personnelles des administrés sont sécurisées.

**Pour en bénéficier, contacter le CCAS au 04 68 37 68 16**



### • Le Relais Petite Enfance (RPE) pour trouver un mode de garde d'enfants

Vous êtes parent ou futur parent et cherchez un mode de garde pour votre enfant ? Le Relais Petite Enfance vous prodiguera tous les conseils utiles pour cela dans la commune.

Vous pouvez le contacter au 06 63 37 43 29.

### • Le service Emploi-entreprises

Service de proximité à part entière, le service Emploi de la mairie de Saint-Cyprien permet aux personnes à la recherche d'un travail d'optimiser leurs démarches et les met en lien avec des entreprises pouvant être intéressées par leur profil. En lien avec la Mission locale 66 et France Travail, il s'adresse à tous les Cypriannais, quelle que soit leur situation : demandeurs d'emploi, en reconversion professionnelle, stagiaires... Les rendez-vous avec ce service sont personnels. Les personnes reçues bénéficient également d'un accompagnement à la rédaction de leur CV et de leurs lettres de motivation. Ce service est géré et suivi, depuis le 1<sup>er</sup> août, par Inès Caball.

Tél. 04 68 37 68 39



### Besoin d'aide pour votre projet professionnel ?

Un projet économique, contactez Élisabeth Cambou : [elisa.cambou@stcyprien.fr](mailto:elisa.cambou@stcyprien.fr)

Une ouverture de commerce : contactez Sandrine Banyuls : [sandrine.banyuls@stcyprien.fr](mailto:sandrine.banyuls@stcyprien.fr)

### Aide à la recherche de stages

Une nouveauté pour cette rentrée, le service Emploi de la mairie travaille désormais avec les collègues et les professionnels du territoire (commerçants, entreprises, institutions...) pour aider les jeunes à trouver des stages obligatoires dans le cadre de leur cursus scolaire.

Tél. 04 68 37 68 39

### Une journée dédiée à l'apprentissage

Autre nouveauté cette année, une journée consacrée à l'apprentissage sera organisée à l'initiative du service Emploi fin 2024. Elle complètera le forum de l'emploi et de l'emploi saisonnier programmé en mars et qui permet de pourvoir plusieurs centaines de postes dans la commune et dans les environs.

### • L'aide aux stages BAFA

Le service Emploi dans le cadre d'un partenariat avec l'UCPA, accompagne également les jeunes Cypriannais à passer le Brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur (BAFA). L'objectif de ce dispositif, baptisé "Passe ton BAFA", est d'aider le maximum de jeunes à accéder à l'emploi, plus de 100 postes saisonniers pour lesquels le BAFA est indispensable étant proposés chaque année dans la commune, dont une partie à l'UCPA. La mairie prend en charge 80 % du coût du brevet, les 20 % restant étant à la charge du stagiaire. Une initiative probante, la quasi-totalité des titulaires du BAFA décrochant un job saisonnier. Tél. 04 68 37 68 39

Le service Emploi-entreprises est ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h au 3 rue du Gargal. Tél. 04 68 37 68 39 - Mail : [emploi@stcyprien.fr](mailto:emploi@stcyprien.fr)

POUR  
TOUS



• **L'aide au permis de conduire pour les 16-25 ans**

Depuis plus de trois ans, la commune attribue une aide financière de 500 € aux candidats au permis de conduire de 16 à 25 ans (déjà titulaires du code de la route) résidant à Saint-Cyprien, en échange de 20 heures de bénévolat dans un service municipal (accueil du public et services lors des inaugurations d'expositions aux Collections de Saint-Cyprien, assistance lors des événements à la Résidence Desnoyer, aide lors des animations sportives, entretien des espaces verts...). Cette contribution est versée directement aux auto-écoles de Saint-Cyprien avec lesquelles la commune a passé une convention. Une cinquantaine de jeunes cypriennais bénéficient de cette aide chaque année.

Le dossier de demande est à télécharger sur le site de la commune puis à déposer, rempli, au service Jeunesse de la mairie. Il est examiné par un jury, dont la décision est notifiée aux candidats par courrier.



• **Allo-police ?**

Vous êtes victime ou témoin d'un incident et vous trouvez à proximité d'une borne Allo-police ? Activez-la ! Vous entrez en relation directe avec la Police municipale qui déclenchera un plan d'intervention sur le champ.

Saint-Cyprien compte une dizaine de bornes Allo-police réparties sur l'ensemble du territoire de la commune (plage et village). Ces appareils, équipés de logiciels intelligents et reliés aux téléphones portables de la Police municipale, permettent aux forces de l'ordre d'agir en des temps record et à la population d'être mieux protégée.



• **L'aide au ravalement de façade**

Réservée aux bâtiments du centre historique (situés dans la zone UA du Plan Local d'Urbanisme) et accordée une fois tous les 10 ans, cette aide (plafonnée) peut aller de 15% du montant des travaux HT (hors coûts annexes tels que la pose d'échafaudages ou l'évacuation de gravats) jusqu'à 30% de ce même montant, selon la valeur patrimoniale du bâtiment et lorsque le ravalement inclut la mise en discrétion d'éléments techniques (câbles, climatisation...) grâce à des matériaux traditionnels comme l'enduit à la chaux.

Le formulaire est à demander au service de l'Urbanisme ou à télécharger sur le site de la commune : [www.saint-cyprien.com](http://www.saint-cyprien.com)



### • Le récolement (contrôle de travaux)

Cette mission du service de l'Urbanisme consiste à se rendre sur place lorsque des habitations ou locaux professionnels ont fait l'objet de travaux pour vérifier que ce qui a été fait est conforme à la réglementation. Lorsque ce n'est pas le cas, des conseils sont prodigués aux propriétaires pour qu'ils puissent "rectifier le tir" et se remettre en conformité.

### • Conseil d'urbanisme sur rendez-vous

Besoin d'aide pour remplir un dossier d'autorisation d'urbanisme ? Le service Urbanisme de la mairie se tient à disposition sur rendez-vous pour toutes les demandes : déclaration préalable (ex-déclarations de travaux), demande de permis de construire, d'autorisation de pose de panneaux solaires, de construction de piscine, de surélévation d'un bâtiment ou encore de création d'un carport (abri de voiture à l'intérieur des propriétés).

Les rendez-vous sont à prendre par mail à [urbanisme@stcyprien.fr](mailto:urbanisme@stcyprien.fr)



### Vous souhaitez prendre rendez-vous avec le maire ?

Rien de plus facile. Il vous suffit de contacter son cabinet, à la mairie. Sahaba ou Aurélie vous feront remplir un formulaire et vous proposeront un créneau horaire. Tél. 04 68 37 68 27

### Les élus à votre écoute

Vous désirez vous entretenir avec un élu municipal ? N'hésitez pas à venir à la rencontre des adjoints et conseillers municipaux les 1<sup>ers</sup> vendredis du mois sur le marché de la place Rodin pour leur faire part de vos observations. Ils prendront acte de vos doléances et répondront à vos questions.



**Le site internet et l'appli de la commune en cours de refonte.** Toujours plus modernes et pratiques que les précédentes versions, ils rendront les démarches et signalements en ligne encore plus faciles. Ils devraient être opérationnels en fin d'année.

# Rénovation, embellissement, nouveautés...



À ce jour, ce banc réalisé par impression 3D, sur lequel posent Benjamin Boulenc et Julien Lesot, président co-fondateur et responsable de la production de la société 3D Concrète, est le plus grand banc réalisé en impression 3D d'Europe.

## Touche finale à la promenade du front de mer

Les travaux de la promenade du front de mer sont terminés. La végétalisation a été finalisée et le mobilier urbain – qualitatif et élégant – posé. Touche finale originale et du plus bel effet : un banc de béton XXL (de 3 m 50 x 9 m) en forme de vague a été posé place Maillol. Réalisé en impression 3D par la société 3D Concrète, qui a “fait ses classes” à la Pépinière de Saint-Cyprien avant de s’installer définitivement à Perpignan, il est composé de 11 morceaux minutieusement assemblés. L’ensemble pèse 3,5 tonnes et est tout simplement superbe !

Plus d’infos sur le site [3dconcrete.fr](http://3dconcrete.fr)

## La 2<sup>e</sup> partie du chantier des Salobres lancée

La rénovation de toute la partie ouest du quartier des Salobres (à l’ouest de la rue Leconte de Lisle) est terminée. Elle a consisté, rappelons-le, à refaire la totalité des trottoirs et enrobés de la chaussée et à remplacer tous les lampadaires. La végétalisation est en cours.

Les travaux de réfection de la partie-est des Salobres ont également commencé. Il s’agira, là encore, de refaire intégralement les trottoirs, les revêtements de chaussées, l’éclairage public et les espaces verts. Le chantier s’achèvera fin 2025 / début 2026 et laissera la place à un quartier flambant neuf, convivial, agréable et apaisé. Un “plus” supplémentaire pour notre jolie commune et son cadre de vie !



## L’accueil de Grand Stade fait peau neuve

Le complexe sportif Grand Stade a fait également l’objet de travaux conséquents. L’espace accueil (hall d’entrée, zone d’accueil et bureaux) a été entièrement réaménagé. Un espace bien-être (massage - ostéopathie - sophrologie) composé de trois salles de soins a été créé, de même qu’un très beau coin détente avec banquette et snack. Les travaux seront terminés fin septembre. Les trois salles de squash ont également été rénovées et l’ascenseur extérieur a été remplacé. Une belle mise en confort et en valeur de cette structure très fréquentée toute l’année par les Cypriannais.



Le snack Les Catherinettes, ouvert à tous de 9h à 20h.



## Les candélabres du Boulevard Desnoyer prochainement renouvelés

Par mesure de sécurité, les mâts d’éclairage public situés sur le boulevard Desnoyer entre le rond-point de Cipriano et celui de l’Office de tourisme seront prochainement renouvelés. Tous vont donc être déposés puis remplacés, l’objectif étant de rendre notre ville encore plus belle, agréable et sûre !

## Jardin des plantes : un nouveau bassin aménagé



**Indispensable pour accueillir les très beaux nénuphars géants amazoniens Victoria et leurs homologues d'Asie tropicale Euryale Ferox, un nouveau bassin a été construit au Jardin des plantes des Capellans. Et les végétaux l'ont immédiatement adopté !**

Voilà plusieurs années déjà que les nénuphars géants d'Amazonie Victoria avaient déserté le Jardin des plantes. Mais depuis la toute récente construction d'un bassin qui leur est spécifiquement dédié, ils y prospèrent allègrement. Un atout supplémentaire pour notre parc, le seul, rappelons-le, du département, à bénéficier du prestigieux label "Jardin remarquable" et qui attire dans notre commune des milliers de visiteurs chaque année.

De 12 mètres environ de circonférence et 85 cm de profondeur, ce bassin occupe une surface de 113 m<sup>2</sup> et contient 100 m<sup>3</sup> d'eau. Dès sa mise en eau, des plans de nénuphars y ont été introduits qui, à l'évidence, s'y trouvent plutôt bien.

Seule ombre au tableau, les jets de cailloux pourtant interdits mais répétés d'enfants et adolescents sur les feuilles des nénuphars qui, dès lors qu'elles sont perforées, ne peuvent plus se développer, ce qui provoque tout simplement la mort des plantes...

Lorsqu'ils ne sont pas agressés, les nénuphars géants meurent de leur belle mort à l'automne et doivent être remplacés en mai. Leur floraison a lieu fin juillet.

Rendez-vous donc au printemps prochain pour admirer leur magnifiques feuilles (en forme de grands plats à tarte pour les Victoria d'Amazonie et de plateaux à piquets pour les Euryale Ferox) puis au milieu de l'été, leurs très belles fleurs.



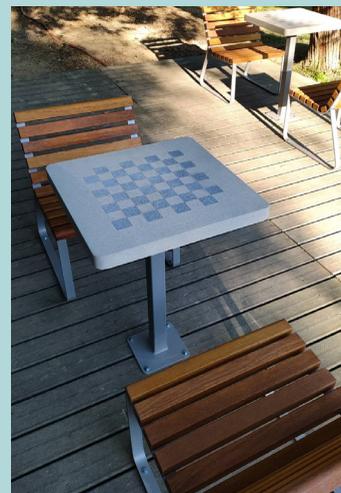
### Nouvelles toilettes accessibles

Notre Jardin des plantes des Capellans est désormais doté de toilettes accessibles aux personnes en situation de handicap. Elles se situent au fond du jardin côté entrée et apportent un véritable confort aux visiteurs.



### Prêts pour une partie d'échecs ?

Deux tables-échiquiers ont également été installées au Jardin des plantes. Elles peuvent être utilisées par tous les visiteurs qui le souhaitent (qui doivent venir avec leurs propres pions) aux heures d'ouverture du jardin. De quoi partager de bons moments autour d'une discipline cérébrale agréable et propice à la convivialité.



# QUESTIONNAIRE

## Vos avis sur la rénovation des places de Marbre et Satie



Vous avez été nombreux à répondre au questionnaire que nous avons glissé récemment dans le bulletin municipal. Voici la synthèse de vos réponses et suggestions.

### Des constats unanimes

Tous ou presque déplorez l'état de ces deux places que vous jugez dégradées, lugubres, insuffisamment végétalisées, manquant d'assises et avec des sols inesthétiques, voire dangereux, qui ne donnent pas envie de s'y promener...

Vous êtes nombreux également à regretter l'état de certains locaux et passages abandonnés, et nombreux aussi à déplorer le manque de vie et de convivialité de ces deux places, le manque aussi de commerces, en particulier de bouche, et la place que prennent les terrasses de cafés et restaurants.

Bref, la quasi-totalité des personnes qui a répondu à ce questionnaire souhaite que les places de Marbre et Satie soient rénovées, réhabilitées, requalifiées et surtout végétalisées, et qu'elles redeviennent le cœur de vie de notre port où l'on retrouverait l'envie de s'attarder.

### Végétaliser, une nécessité !

La nécessité de créer des espaces verts qui apportent aux deux places à la fois de l'ombre et de la fraîcheur, mais aussi de la convivialité, fait la quasi-unanimité avec des végétaux adaptés à nos conditions climatiques et à la proximité de la mer.

### Des revêtements de sols esthétiques, mais aussi et surtout confortables

Vous êtes très nombreux à regretter l'inconfort des revêtements des sols actuels des deux places, leur aspect inesthétique, voire leur caractère dangereux lorsqu'il pleut, en particulier pour les personnes à mobilité réduite, et à souhaiter les voir remplacer par des matériaux esthétiques, agréables et sûrs.

### Des assises et des bancs...

Autre requête que vous avez été très nombreux à formuler : l'intégration au projet de rénovation des deux places d'assises et de bancs qui, selon vous, font actuellement cruellement défaut.

### Des points de rencontre abrités du soleil

L'apport d'ombre et de fraîcheur est aussi, pour la plupart d'entre vous, une nécessité, que ce soit par la plantation d'arbres et de végétaux ou/et d'abris de type pergolas.

### Valoriser les commerces, favoriser leur diversification et augmenter l'espace réservé aux piétons

Nombre d'entre vous pensez que les commerces des deux places, en particulier ceux de la place Satie, manquent de visibilité, qu'il faut les valoriser et favoriser leur diversification, à condition, précisez-vous, qu'ils soient ouverts plus longtemps hors saison. Vous êtes aussi nombreux à souhaiter voire augmenter l'espace réservé aux piétons.

### Conclusion

Valoriser ces deux places dont rappelons-le, une partie est privée, et les rendre agréables pour toute la population, des plus petits aux plus âgés en passant par les personnes à mobilité réduite ou handicapées, les végétaliser pour leur apporter de l'ombre et de la fraîcheur tout en facilitant le cheminement des piétons, bref, en (re)faire le cœur de vie du port font partie, selon vos réponses, de vos desiderata et de la façon dont vous entrevoyez l'avenir de ce secteur du port.

## LITTORAL

À jamais  
les premiers

## Un cordon dunaire pour lutter contre l'érosion

L'érosion du littoral est une réalité que notre commune prend à bras le corps, d'autant que certaines de ces plages, comme celle de l'Art, ont fortement reculé ces dernières années.

La création, sur cette plage, d'un cordon dunaire apte à stocker le sable, s'est imposée comme la solution la plus efficace pour permettre à cette plage de se reconstituer (la pose de ganivelles pour permettre la formation naturelle d'une dune n'était pas envisageable du fait de la faible largeur disponible et du temps nécessaire à la formation d'une telle dune, soit plusieurs décennies). Ce cordon de 300 mètres de long mesure 8 mètres de large et 1,5 mètre de haut (4,4 mètres par rapport au niveau de la mer).

### 130 arbres et 10 000 végétaux

Afin de fixer la dune, 10 000 végétaux d'une trentaine d'espèces très résistantes comme des oyats, la criste ou la luzerne marine (côté mer) et, côté promenade de front de mer (plus protégé), des essences fleuries comme les immortelles, les cinéraires, le thym ou le romarin, y ont été plantés. Des filets en fibre de coco ont été également posés à différents niveaux pour empêcher le sable de s'envoler. Juste derrière, sur la promenade, 130 arbres de 20 espèces différentes de provenance géographique très étendue pour qu'ils puissent résister aux défis du changement climatique, ont été plantés.

### De l'eau réutilisée pour irriguer

Pour que ces végétaux puissent s'acclimater au milieu hostile généré par les embruns et la sécheresse, un système d'irrigation fonctionnant avec de l'eau recyclée provenant de la station d'épuration de la ville a été installé. Une cuve enterrée de 40 m<sup>3</sup> a été créée lors des tout récents travaux de rénovation de la promenade de front de mer pour stocker cette eau à proximité. Un projet complètement innovant sur le littoral méditerranéen.

Complètement innovante, notre dune végétalisée a intéressé les médias, notamment TFI et M6 dont les équipes sont venues faire de très beaux reportages sur place en présence du maire, Thierry Del Poso.



### Retour sur...

#### → Tous à vélo !

Grosse participation avec plus de 250 cyclistes le 1er juin lors de l'événement Tous à vélo. La journée a commencé avec l'inauguration du sentier du littoral sud en présence du maire et président de la Communauté de communes Sud Roussillon, Thierry Del Poso, qui a ouvert officiellement ce nouveau chemin. Les cyclistes de tous âges ont ensuite parcouru les 18 km d'itinéraire préparés à leur intention. Merci à tous pour votre participation et votre bonne humeur. Et rendez-vous l'an prochain !

#### → Soirée plage !

De très, très nombreux Cypriannais ont participé, le 15 juin à la pinède, en front de mer, au grand pique-nique "Soirée plage", organisé en soirée cette année pour la deuxième fois. Venus en nombre, en famille ou entre amis, les participants ont été accueillis avec un apéritif amical, offert par la mairie, avant de prendre place autour des tables dressées à cet effet. Les braséros tenus à leur disposition pour leurs grillades ont fonctionné sans discontinuer sur un fond musical agréable. Une soirée réussie et visiblement très appréciée !



#### → La Saint-Jean

Belle fête, cette année encore à Saint-Cyprien à l'occasion de la Saint-Jean. Arrivée par bateau en début de soirée, la flamme a pris ensuite le chemin du village à cheval et y a déambulé en musique avant d'embraser le feu place de la République avec un accompagnement musical entraînant. Un vrai moment de joie et de partage !





ANIMATIONS / 19

## → La Saint-Pierre

Ambiance on ne peut plus chaleureuse à la fête traditionnelle de la Saint-Pierre avec, cette année, un programme particulièrement étoffé ! Procession le long du port, bandas, concours d'élégance de nos magnifiques et précieuses barques catalanes, castellers, sardinades avec l'association Terra I Mar, concerts, etc., ce week-end d'hommage aux pêcheurs a attiré un public nombreux et enjoué, ravi de se retrouver sur le quai des pêcheurs, nouveau lieu qui a contribué très largement à la convivialité de cette fête incontournable.

## → Le 14 juillet

Beau succès également pour la fête organisée le 14 juillet au Jardin des plantes des Capellans après la cérémonie de commémoration. Plus d'un millier de Cypriannais ont profité de l'ambiance musicale et conviviale qui y a régné toute la soirée. Un moment sympathique, lors duquel a été également inaugurée la Marianne réalisée pour la mairie par les sculpteurs de l'association cypriannaise Sculpture pour tous, en pierre calcaire de Lavou (Poitou), bronze (la cocarde) et bois (le socle). Et une belle façon de faire honneur

à la devise de notre République : Liberté, Égalité, Fraternité. Le cadre magnifique du Jardin des plantes aidant, la soirée a été à l'évidence très appréciée.

## → Le 15 août

Très belle fête aussi le 15 août. Après la traditionnelle procession, les Cypriannais se sont retrouvés en nombre aux Jardins maritimes pour assister à la messe de célébration de l'Assomption puis au lancer de gerbe en mer en hommage aux marins disparus. La journée s'est terminée avec un magnifique feu d'artifice tiré depuis le port.





# Au revoir Monsieur Arthur !

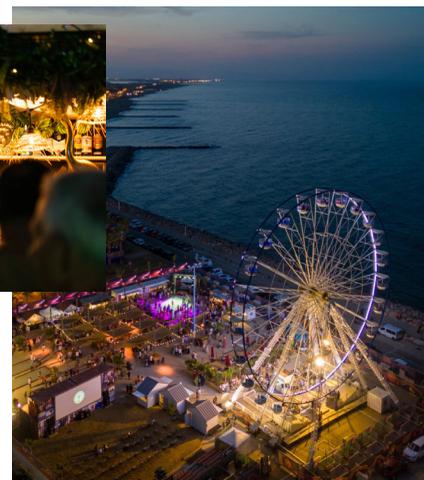
Le concept, à l'évidence, a remporté un franc succès ! Tout l'été, 2000 à 3000 personnes s'y sont pressées chaque jour. Une superbe réussite pour cette formule "after beach" unique, 100 % cypriote.

Il aura été LE temps fort de l'été à Saint-Cyprien. Le tout nouveau concept "after beach" Monsieur Arthur (en référence au quai Arthur Rimbaud où il est situé, tout près de la capitainerie) a remporté en effet, tout l'été, un vrai succès.

Dès son ouverture, le 8 juillet, le public y a afflué en masse. Plus de 3000 personnes ont assisté à son inauguration et le site, ensuite, n'a pas désempilé.

Espace "lounge" pour se détendre autour d'un verre ou d'un en-cas gourmand, terrains de pétanque, cinéma sous les étoiles et bien sûr, dance floor avec DJ différent tous les soirs..., les animations proposées ont fait le bonheur d'un public de toutes générations, ravi de se retrouver dans une ambiance vraiment conviviale !

Un bon point donc pour cette formule inédite, qui a répondu visiblement aux attentes de chacun et a joliment animé notre port !





## Maison de santé Les entreprises désignées

**Les entreprises auxquelles sera confiée la construction du bâtiment viennent d'être désignées dans le cadre d'un marché public lancé en juillet. Les travaux démarreront en octobre.**

Le projet de la Maison de santé pluriprofessionnelle de Saint-Cyprien suit son cours. Le marché public relatif à la construction du bâtiment (décomposé en 19 lots) a permis de désigner les entreprises qui auront en charge la réalisation de l'édifice. Le temps que les délais de recours soient épuisés et que les études préalables à toute construction soient menées à bien, les travaux démarreront en octobre, pour une livraison fin 2025.

### **Un bâtiment spacieux, fonctionnel, écoresponsable et accessible**

Pour rappel, le bâtiment (rez-de-chaussée + 3 étages) sera situé à l'entrée de Saint-Cyprien, près du lotissement les Massardes. Sa surface totale sera de 1066 m<sup>2</sup>. Elle sera répartie entre des cabinets médicaux, des bureaux pour les permanences de spécialistes et de services sociaux et médico-sociaux, une grande salle de réunion et une salle de soins non-programmés pour gérer des cas médicaux ne nécessitant pas d'aller aux urgences. Ce bâtiment sera doté également d'un parking d'une trentaine de places pour le personnel et le public. Il sera écoresponsable et accessible aux personnes en situation de handicap, quel que soit leur handicap.

### **Un panel de professionnels complémentaires**

Pour rappel également, il s'agira d'une maison de santé pluriprofessionnelle qui accueillera six médecins ainsi qu'une quinzaine de professionnels paramédicaux (kinésithérapeute, infirmiers, psychologue, sage-femme, orthoptiste, diététicienne, orthophoniste, psychologue, neuropsychologue, ergothérapeute...) qui interviendront en parfaite concertation les uns avec les autres (parcours de soins coordonnés). Cette maison médicale accueillera également des internes en stage.

### **Labellisation en cours**

Pour que la Maison de santé pluriprofessionnelle de Saint-Cyprien bénéficie de toutes les garanties afférentes à ce type de structure, elle doit être labellisée par l'ARS (Agence régionale de Santé). Les professionnels devant s'y installer s'emploient donc, depuis plusieurs mois, à obtenir cette labellisation, qui devraient leur être accordée en mars 2025. En juillet dernier, ils ont obtenu l'avis favorable des autorités de santé départementales pour leur lettre d'intention présentant les grands axes de travail de la future MSP.

# Que faire à S

## SEPTEMBRE

JUSQU'AU VENDREDI 27  
SEPTEMBRE

### Exposition St-Cyp'Art

Exposition des œuvres picturales de Anne-Marie Outters & Andrée Batlle.  
Médiathèque Prosper Mérimée

JUSQU'AU DIMANCHE 29  
SEPTEMBRE

### Exposition « Loste »

Du mardi au dimanche 14h-18h > Entrée 4€, gratuit pour les moins de 12 ans et résidents de Saint-Cyprien.

Les Collections de Saint-Cyprien

JEUDI 12

### Visite guidée de l'exposition « Loste »

16h > Entrée 4€, gratuit pour les moins de 12 ans et résidents de Saint-Cyprien.

Les Collections de Saint-Cyprien

### Les jeudis aux Collections

18h30-20h > Atelier créatif pour adultes. Réalisation d'une œuvre en encre de chine. Tarif : 5€. Billetterie en ligne : tourisme-saint-cyprien.com

Les Collections de Saint-Cyprien

DU VENDREDI 13 AU SAMEDI 14

### Braderie Croix Rouge

Vendredi 17h30-19h30 & samedi 9h-16h > Organisée par l'antenne Saint-Cyprien Latour-Bas-Elne de la Croix rouge. Entrée libre.

Salle Pons, résidence Port Cipriano

SAMEDI 14

### Festa major & la médiathèque

10h > Dédicace de livres de cuisine catalane par Jean-Luc Modat.

Place de la République

MARDI 17

### Club de lecture de la médiathèque

15h30-17h30 > Rencontre mensuelle du club de lecture de la médiathèque Médiathèque Prosper Mérimée. Ouvert à tous les abonnés.

Médiathèque Prosper Mérimée

MERCREDI 17

### Visite guidée du Jardin des plantes

9h30 > Découverte du Jardin des plantes labellisé « Jardin remarquable » (durée environ 2 h). 2€ la visite + 3€ l'entrée pour les non-résidents. Réservation obligatoire au 07 60 14 74 26

Jardin des plantes des Capellans

DU VENDREDI 13 AU  
DIMANCHE 15

### Festa Major Fête de Saint-Cyprien et des terroirs

Vendredi à 18h / samedi & dimanche à 10h > Une Festa Major haute en couleurs, une célébration de la culture, de la tradition et de la joie de vivre !

Folklores catalans, basques, bretons et corses autour d'un marché des terroirs, défilé de gegants, castellers, spectacles, correfocs, concerts, bal populaire, chants polyphoniques corses...

Place de la République,  
village

Découvrez notre  
programme complet !



JEUDI 19

### Visite guidée de l'exposition « Loste »

16h > Entrée 4€, gratuit pour les moins de 12 ans et résidents de Saint-Cyprien.

Les Collections de Saint-Cyprien

### Les Causeries aux Collections

18h-20h > Conférence avec Patrick Paccalet sur le thème « Les bases de la photographie, composition, réglage, sur tous type d'appareil ». Public adulte. Gratuit. Sur réservation au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33

Les Collections de Saint-Cyprien

DU VENDREDI 20 AU DIMANCHE 22

### Late Summer Days

Plongez dans l'univers Harley Davidson ! Concert, animations, balades, parades, bikeshow, foodtruck, stands...

Port, quai Arthur Rimbaud Jeudi 19



DU SAMEDI 21 AU DIMANCHE 22

### Les journées européennes du patrimoine

Samedi 21 :

9h-12h & 14h-18h > Exposition de photos



Fête de saint-cyprien  
et des terroirs

13 > 15  
septembre  
2024

Place de la  
République  
SAINT-CYPRIEN

04 68 21 01 33  
tourisme-saint-cyprien.com



sur le thème du patrimoine maritime. Entrée libre.

Capitainerie de Saint-Cyprien

### Dimanche 22 :

15h30- 16h30 > Conférence par Franck Lartaud, Maître de conférence, directeur adjoint de l'observatoire océanologique de Banyuls, sur le thème des coraux d'eaux profondes, patrimoine naturel remarquable au large de nos côtes. Entrée libre. Sur réservation au 04 68 21 06 96 / 04 68 21 01 33.

Capitainerie de Saint-Cyprien

SAMEDI 21

### Atelier d'écriture créative et littéraire

10h-12h > Avec Rose-Marie Mattiani. Public adulte. Gratuit pour les abonnés. Réservations au 04 68 37 32 70

Médiathèque Prosper Mérimée

MERCREDI 25

### Visite guidée du Jardin des plantes

9h30 > Découverte du Jardin des plantes labellisé « Jardin remarquable » (durée environ 2 h). 2€ la visite + 3€ l'entrée pour les non-résidents. Réservation obligatoire au 07 60 14 74 26

Jardin des plantes des Capellans

JEUDI 26

### Visite guidée de l'exposition « Loste »

16h > Entrée 4€, gratuit pour les moins de 12 ans et résidents de Saint-Cyprien.

Les Collections de Saint-Cyprien

# Saint-Cyprien ?

ACTIVITÉS - ANIMATIONS - ATELIERS  
EXPOSITIONS - MANIFESTATIONS...

## VENDREDI 27

### Musiques du monde

21h > Concert Duo guitare-voix avec Ludovic Sueur & Véronique Masselot. Répertoire divers, standards de la chanson française, espagnole, anglo-saxonne revisités. Tarif : 5€. Billetterie en ligne : [tourisme-saint-cyprien.com](http://tourisme-saint-cyprien.com)  
**Les Collections de Saint-Cyprien**

## OCTOBRE

### MERCREDI 2

#### Exposition St-Cyp Art

18h > Vernissage St-Cyp'Art au détour des œuvres de Martina Villard & Christine Arlie. Exposition du 2 octobre au 29 novembre 2024.

Médiathèque Prosper Mérimée

#### Créatin's du mercredi

10h30 - 11h30 > Atelier créatif : les enfants utilisent différentes techniques de dessin, le collage en vue de créer un Fanzine sous le thème de l'automne. Gratuit, sur réservation au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33

**Les Collections de Saint-Cyprien, rue Emile Zola, village**

### JEUDI 3

#### Exposition St-Cyp Art

18h > Vernissage St-Cyp'Art au Joa Casino au détour des œuvres de Martina Villard et Jean-Pierre Girona. Exposition du 3 octobre au 27 octobre 2024.  
**Joa Casino, Quai Arthur Rimbaud**

### VENDREDI 4

#### Repas et animation Les Étoiles d'Hanoi

19h30 > L'association Les étoiles d'Hanoi organise sa soirée annuelle autour d'un repas au profit des enfants de Van Du. Soirée animée par Kapass'Variétés. Tarif : 23€ par personne (apéritif, vin et café compris)

Réservations souhaitées au 06 70 94 02 15  
**Salle Génin de Règles**

### SAMEDI 5

#### Atelier d'écriture créative et littéraire

10h à 12h > Atelier d'écriture avec Rose-Marie Mattiani. Ouvert à tous les abonnés.  
**Médiathèque Prosper Mérimée**

#### Raconte-moi une histoire avec «Lire et faire lire»

10h - 11h > Partenaire de la Ville de Saint-Cyprien, l'association «Lire et Faire Lire 60», propose tous les premiers samedis du mois, sauf jours fériés et vacances scolaires, un moment de partage, de

découvertes et de plaisir. Ouvert aux familles et à tous les enfants jusqu'à 12 ans. Gratuit.

**Médiathèque Prosper Mérimée**

### JEUDI 10

#### Vernissage de l'exposition de Ramon Faura

18h > Venez découvrir en avant première l'exposition de Ramon Faura.

**Les Collections de Saint-Cyprien**

### MARDI 15

#### Club de lecture de la Médiathèque

15h30 - 17h30 > Le club de lecture de la médiathèque de Saint-Cyprien se réunit le 3<sup>ème</sup> mardi du mois autour d'œuvres choisies. Ouvert à tous les abonnés.

**Médiathèque Prosper Mérimée**

### MERCREDI 16

#### «Cuisine populaire catalane» Nouvelle conversation avec Jean-Luc Modat

16h - 17h30 > Dans le cadre de la «Semaine du Goût», Jean-luc Modat nous fera «Vivre le goût» en explicitant l'élaboration de certaines recettes catalanes, une rencontre haute en couleurs et en saveurs.

**Médiathèque Prosper Mérimée**

### JEUDI 17

#### Castanyada - Atelier enfants

18h - 19h30 > Dans le cadre de la Castanyada, Les Collections de Saint-Cyprien proposent un atelier créatif pour les enfants de 4 à 12 ans : confection d'un photophore «automne».

**Place de la République**



#### Causerie aux Collections

18h à 20h > Conférence avec Patrick Paccalet sur le thème «Etude et analyse d'un photographe d'art». Gratuit - Sur réservation au 04 68 21 06 96 ou 04 68 21 01 33 (places limitées).

**Les Collections de Saint-Cyprien**

### SAMEDI 19

#### Atelier d'écriture créative et littéraire

10h à 12h > Ouverture d'un second atelier d'écriture créatif littéraire avec Rose-Marie Mattiani le 3<sup>ème</sup> samedi du mois. Découvrir le plaisir d'écrire en atelier, pour explorer la langue dans un environnement approprié sous la conduite d'une animatrice formée à l'accompagnement de l'écriture littéraire. Ouvert aux abonnés.

**Médiathèque Prosper Mérimée**

### DIMANCHE 20

#### Thé dansant

15h à 19h > Venez profiter d'un moment convivial autour de la musique avec l'Orchestre Feeling. Tarif : entrée 5€ - Sans réservation.

**Salle Génin de Règles**

### LUNDI 21 AU VENDREDI 25

#### Masterclass

9h à 12h > Durant les vacances de Toussaint, Les Collections de Saint-Cyprien proposent une masterclass encadrée par l'artiste Armelle Wong, pour les enfants âgés de 6 à 12 ans et sur le thème « Du visage au volume ».

Sur réservation au 04 68 21 06 96 / 04 68 21 01 33

Billetterie en ligne : [tourisme-saint-cyprien.com](http://tourisme-saint-cyprien.com) ou à l'accueil de l'Office de tourisme

Tarifs : • 40€ (résidents Saint-Cyprien)

• 50€ (résidents Communauté de communes)

• 60€ (résidents Hors Communauté de communes)

**Les Collections de Saint-Cyprien**

### MARDI 22

#### Gestion des émotions & expression corporelle en famille avec Isabelle Casanovas

#### Casanovas

15h à 16h > Atelier d'expression corporelle facilitant la gestion des émotions, peur... accompagné de la technique photographique du «lightpainting», fondée sur la captation de la lumière. Public familial à partir de 3 ans.

Accès libre. Places limitées.

**Médiathèque Prosper Mérimée**

Programme complet ! 



### **Pas de répit pour le groupe majoritaire**

Cet été a été dense pour notre groupe. À la mise en place d'animations innovantes, dont le nouveau concept estival Monsieur Arthur qui a remporté un extraordinaire succès, et la grande fête du quartier Rodin "l'Escale marine," se sont ajoutés l'aménagement de notre cordon dunaire pour lutter contre l'érosion du littoral, les travaux de rénovation de nos différents quartiers et bien sûr la poursuite des démarches préalables au lancement des travaux de notre Maison pluriprofessionnelle de santé, dont la première pierre sera posée très prochainement. Été comme hiver, nous gardons notre cap : rendre notre ville toujours plus belle et agréable à vivre tout en protégeant notre territoire pour qu'il soit mieux à même de s'adapter aux aléas climatiques et en veillant sur ses habitants.

### **Liste Saint-Cyprien... naturellement : Thierry Del Poso et les élus du groupe majoritaire**

#### **Alerte sanitaire sur certaines plages de la commune... AUCUNE information du Maire Thierry Delposo !!!**

Les résultats d'analyses des eaux de baignade de l'ARS (Agence Régionale de Santé), le **15 07 2024** sur le poste 3 du port ont fait apparaître des valeurs de (Streptocoques fécaux 18563/100ml valeur limite pour la baignade 370/100ml) et de (E.Coli 11636/100 ml valeur limite 1000/100ml), le **17/07/2024** sur le poste 2 plage de l'Art (Streptocoque fécaux 1213/100ml et de E.Coli 10687/100ml) !

le contact avec ces germes, peut entraîner des pathologies sévères sur des personnes à risque.

La commune aurait dû interdire, au moins temporairement, ces 2 plages, jusqu'à ce qu'un contrôle sanitaire présente des résultats conformes aux normes. comme l'a fait Port-Vendres ;

Le Maire de Saint-Cyprien, a fait un choix irresponsable en décidant de laisser ces plages libres au public, **en n'informant pas les baigneurs de la très mauvaise qualité de l'eau**

le Maire, a l'**obligation** d'informer le public par affichage,

#### **Pourquoi les résultats n'ont pas été mis à la disposition du public ?**

Rien ne pourra jamais justifier que la santé des enfants, des immunodéprimés, des personnes sensibles ait pu être mise en danger. **Aujourd'hui, personne ne peut mesurer les conséquences sanitaires de ce grave manquement.**

**Claudette GUIRAUD Pierre ROSSIGNOL Conseillers municipaux d'opposition**

<https://claudetteguiraud.blogspot.com>

### **Grosse baffe et copinage au bord de l'eau**

A la veille du pont du 15-Août, les gendarmes de Perpignan se sont offert une petite virée en bord de mer. Objectif? Une perquisition en règle de l'hôtel de ville de la station balnéaire voisine de Saint-Cyprien, tenue par Thierry Del Poso, maire (ex-LR) depuis 2009. Cette perquis fait suite, explique « L'Indépendant »(15/8), à une salve de lettres d'alerte envoyées en juillet au procureur de la République par des membres de l'opposition municipale. Ces grincheux n'ont pas digéré la générosité du maire envers certains administrés ou amis. L'an passé, il a ainsi accordé 150 000 euros de subventions et une convention d'occupation gratuite du domaine public à l'association « Une Saison en Roussillon » pour animer en bord de mer, la promenade Jean d'Ormesson . Aujourd'hui les élus de l'opposition soupçonnent l'association d'avoir illégalement sous-loué à des tiers ladite promenade et d'avoir gardé pour elle l'argent récolté juste avant d'être mise en liquidation à l'automne 2023.

#### **Terrasse, extensible:**

Autre, bonne œuvre de thierry Del POSO : un restaurant, installé en bordure de plage, a pu squatter tranquillement un terrain municipal à la belle saison, sans que le maire lui réclame le moindre centime. Les pandores s'intéressent par ailleurs à la gestion des logements communaux, loués en toute opacité à de bons amis de la municipalité. La chambre régionale des comptes a notamment découvert en octobre 2023 que la ville avait cassé les prix de location pour 21 des 39 habitations du parc municipal. Parmi les heureux bénéficiaires : des parents de hauts cadres municipaux.

Thierry Del poso qui a déclaré au « Canard » n'avoir « aucun commentaire à faire », a d'autres exploits à son actif. En juin dernier, il a lancé un sondage frappadingue auprès de ses administrés, joliment rédigé : « Citoyens de Saint Cyprien, face à l'inaction de l'État, êtes-vous prêts à vous mobiliser, aux côtés du maire, sur place, à chaque invasion, des gens du voyage, quelque soit le quartier, pour les déloger ? »

Et le maire n'est pas le dernier à faire le coup de poing. Le 2 décembre, il devait comparaître en correctionnelle pour violences aggravées envers un conseiller municipal de l'opposition. Les faits supposés remontent à 2016. À la suite d'une prise de bec entre les deux élus, Thierry , Del Poso aurait flanqué à son collègue une claque monumentale qui aurait détruit l'appareil auditif de la victime. C'est donc ça, ce qu'on appelle un maire à l'écoute ?

**JC - Liste RASSEMBLER POUR SAINT CYPRIEN.**

**Facebook : Saint Cyprien Info opposition municipale**

Parce que le catalan fait partie de notre histoire, parce qu'il doit vivre et se pratiquer, voici notre 16<sup>e</sup> petit cours de catalan, que vous retrouverez en podcast via le QR code ci-contre.



# PARLONS CATALAN !

## PETIT COURS DE CATALAN N° 16



**Quan acaba l'estiu, arriba la nostra festa major. Uns dies perfectes per trobar-nos amb la família i amics que tornen per aquesta ocasió.**

**Quand l'été s'achève, arrive notre fête patronale. Des jours parfaits pour se retrouver en famille et avec les amis qui viennent pour l'occasion.**

Marieta : Bon dia Joan ! Quin plaer de veure't en forma i bronzejat. Bonjour Joan ! Quel plaisir de te revoir en forme et bronzé.

Joan : Ai ! Gràcies Marieta, he passat un estiu preciós gaudint de la platja amb els amics.

Ah ! Merci Marieta, j'ai passé un délicieux été et ai profité de la plage avec les amis.

Marieta : Aviat arriba la festa major del teu poble, oi ?

Bientôt arrive la fête patronale de ton village, n'est-ce pas ?

Joan : Sí ! Són tres dies de festa del 13 de setembre fins al 15 de setembre. Tots nosaltres sempre esperem aquestes dates amb la mateixa il·lusió.

Oui ! Ce sont trois jours de fête du 13 septembre jusqu'au 15 septembre. Nous attendons toujours ces dates avec impatience.

Marieta : Al meu poble també ens encanta celebrar la festa major i reivindicar les nostres tradicions, la cultura popular i trobar-nos a les places del poble.

Dans mon village on aime aussi célébrer la festa major et revendiquer nos traditions et la culture populaire pour nous retrouver sur les places des villages.

Joan : Per mi és també una festa per desconnectar i carregar les piles abans de tornar a la feina.

Pour moi c'est aussi une fête pour déconnecter et reprendre des forces avant de retourner au travail.

Marieta : Per cert la festa major és una festa popular intergeneracional dedicada al sant patró del poble, però a Sant Cebrià és un poc particular, oi ?

Il est vrai que la festa major est une fête populaire intergénérationnelle dédiée au Saint patron de la ville, mais à Saint-Cyprien c'est un peu particulier, n'est-ce pas ?

Joan : Sí ! A Sant Cebrià, la festa major és una festa dedicada al sant patró de la vila clar ! Però és també una festa multi-identitària perquè durant tres dies, catalans, corsos, bretons, bascs i occitans es troben per compartir llurs cultures i tradicions en un ambient amistós i de convivència.

Oui ! À Saint-Cyprien évidemment la fête patronale est à l'honneur du Saint patron de la ville ! Mais c'est aussi une fête multi-identités car durant trois jours, Catalans, Corses, Bretons, Basques et Occitans se retrouvent pour partager leurs cultures et traditions dans une ambiance conviviale et amicale.

Marieta : Així, la festa major de Sant Cebrià viatja per diverses cultures i tradicions. Però, suposo que per damunt de tot és, la cultura catalana.

Ainsi, la festa major de Saint-Cyprien voyage à travers diverses cultures et traditions, mais je suppose que par-dessus, tout prédomine la culture catalane.

Joan : I tant ! No hi falten cap de les tradicions comunes a tots els Països Catalans així com l'ofici solemne amb la cobla, les sardanes, les desfildades de gegants i capgrossos, els castellers, els concerts, el ball i els correfocs.

Bien sûr ! Il n'y manque aucune des traditions communes à tous les pays catalans comme la grand-messe avec la cobla, les sardanes, les défilés de géants et grosses têtes, les castellers, les concerts, le bal et les correfocs.

Marieta : Aquest any, no deixaré de venir a la vostra festa major per conèixer millor les tradicions i gastronomia de totes aquestes regions que heu convidat.

Cette année, je ne manquerai pas de venir à votre fête patronale pour mieux connaître les traditions et gastronomise de toutes ces régions que vous avez invitées.

Joan : La nostra festa és molt concorreguda, els carrers de la vila s'omplen de parades on podràs tastar les especialitats de tots el territoris presents a la festa.

Notre fête patronale est très courue, les rues de la ville s'empressent de stands où tu pourras goûter les spécialités de tous les territoires présents à la fête.

Marieta : Abans, la festa major eren dies d'alegria, de retrobament i d'àpats familiars que eren molt esperats perquè es servien uns plats d'aquells que es menjaven any, rere any.

Autrefois, la fête patronale était jours de joie, de retrouvailles et de repas familiaux qui étaient très attendus car d'une année sur l'autre, on servait les mêmes mets.

Joan : Sí ! A casa dels més pares, era costum reunir-se al voltant d'uns àpats dels més bons. Però, avui dia, tot ha canviat, abans Sant Cebrià era poble de vinyaters, de pagesos i de pescadors i cadascú s'organitzava per gaudir de la festa amb la família.

Oui ! Chez mes parents, la coutume voulait que l'on se retrouve autour du meilleur des repas. Mais de nos jours, tout a changé, autrefois Saint-Cyprien était un village de vigneron, paysans et pêcheurs et chacun s'organisait pour profiter de la fête en famille.

Marieta : Tens raó, amb nosaltres passa el mateix i és molt difícil reunir-se sobretot quan la festa és entre setmana.

Tu as raison, il en est de même chez nous et il est très difficile de se réunir surtout quand la fête est en semaine.

Joan : Avui dia, per les festes major, en canvi del repàs familiar es fan uns grans àpats compartits amb la gent del poble i els nousvinguts. A Sant Cebrià, ho organitza l'associació Terra i Mar.

Maintenant, pour la fête patronale, à la place du repas familial on propose de grands repas partagés avec la population et les nouveaux venus. A Saint-Cyprien, l'association Terra i Mar s'en charge.

Marieta : Genial ! m'agraderia molt venir.

Génial ! J'aimerais bien venir.

Joan : Amb força plaer et reservo un lloc així viuràs la nostra festa major en el seu cor.

Avec grand plaisir je te réserve une place ainsi tu pourras vivre la fête patronale en son cœur.

Marieta : Gràcies Joan, me triga gaudir d'aquesta bonica festa amb tu. Merci Joan, j'ai hâte de vivre cette jolie fête avec toi.

Joan : Em fa molta il·lusió tornar-te a veure molt aviat, adiu Marieta ! Très heureux de te revoir très vite, au revoir Marieta !

Marieta : Adéu Joan ! I que tot vagi bé !

Au revoir Joan ! Et que tout aille bien !

“Qui a festa major va, a festa major té de tornar !”

“Qui a la festa major va, a la festa major doit revenir !”

## ▼ NOUVEAU SNACK HEALTHY À GRAND-STADE



### Les Catherinettes

Déjà propriétaire d'un établissement similaire au Carré d'or à Perpignan, Camille Discours vient d'ouvrir un nouveau snack healthy à Grand Stade les Capellans, qui compte déjà de nombreux adeptes. Cookies, bowls, baggels, tartines-salades, gaufres savoureuses en forme de cœurs, pâtisseries (maison bien sûr, dont un "banana bread" incomparable...), salades de fruits... à base de produits frais locaux, y sont servis en continu. Autre avantage de ce lieu cosy-gourmand, le changement des recettes des bowls chaque semaine et même chaque jour en hiver, avec des spécialités originales comme le bowl poulet au curry-avocat-tomates-comté et, à partir de novembre, des spécialités savoureuses autour du café (capuccino, latte-matcha...). Bref, un lieu (ouvert à tous) qui a tout pour plaire, complété désormais à Grand Stade par un espace bien-être (massages, sophrologie, ostéopathie, naturopathie, hypnose) avec trois superbes salles de soins !

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16h, le samedi matin de 9h à 14h.  
Tél. 06 26 91 12 73

## ▼ PAIN, VIENNOISERIES ET PIZZAS

Philippe Greddin tient désormais les rênes de la boulangerie et Pizzeria Chez Fly, place de Marbre sur le port. On y trouve du bon pain bien sûr, mais aussi du café et des viennoiseries, des pâtisseries et pizzas à emporter ou à consommer sur place. Des petites formules snacking et des plats cuisinés (couscous, paëlla...) y sont aussi servis dans un cadre agréable et convivial.

1 Place de Marbre, Quai Arthur Rimbaud  
Tél. 04 30 19 52 21

Ouvert 7j/7, les lundis et mardis de 9h à 13h30, les autres jours de 9h à 13h30 et de 18h à 21h.



## ▼ ÉLECTRICIEN



### Gob Elec

Électricien dans le bâtiment depuis 15 ans, Gildas Gobert vient de créer sa propre société, Gobelec, à Saint-Cyprien, où il passait ses vacances avec son épouse et leurs trois enfants, et dont il était tombé amoureux. Il propose toutes les prestations d'électricité générale : installations, dépannage, rénovation, mise aux normes, vidéo-surveillance, courant faible (internet, réseaux...) et climatisation.

Ouvert du lundi au samedi de 8h à 17h.  
27 rue Arthur Honegger - Tél. 07 81 37 92 24

## ▼ MENUISERIE

Artisan menuisier de son métier, Jérôme Boffy exerce son activité depuis peu au cœur du village, rue Jean Aicard. Il assure toutes les tâches de menuiserie : parquets, pergolas, menuiseries extérieures, volets... sur bois, PVC ou alu. Il intervient sur rendez-vous et établit des devis gratuits.

Du lundi au vendredi de 8h à 19h, sur rendez-vous  
14 rue Jean Aicard  
Tél. 06 30 32 20 07



## ▼ NETTOYAGE ET ENTRETIEN DES BATEAUX

### Clean'boat 66

Spécialisée dans le nettoyage professionnel de bateaux (intérieur et extérieur), cette nouvelle entreprise regroupe une équipe de collaborateurs expérimentés et passionnés à la fois par leur métier et par la préservation de l'environnement. Elle utilise ainsi les dernières techniques de nettoyage avec ou sans eau et des produits exclusivement écologiques pour obtenir le meilleur résultat tout en protégeant les eaux environnantes.

Sur rendez-vous.  
Cédric ESCUDERO  
Quai Arthur Rimbaud

Tél. 06 24 83 51 44 - nettoyagebateau66@gmail.com



À jamais  
les premiers

## Un nouveau dessalinisateur écologique et performant dans la zone technique

Bonne nouvelle pour les professionnels de la plaisance et les propriétaires de bateaux cypriannais : le port de Saint-Cyprien vient de remplacer le dessalinisateur d'eau de mer dont il s'était doté (dans la zone technique) par un dispositif bien plus performant. Ce nouveau système, le premier de ce type sur le littoral d'Occitanie, peut dessaler en effet 500 m<sup>3</sup> d'eau de mer / heure et dispose de cinq postes de lavage pouvant être utilisés simultanément de 9h à 19h. Pour optimiser le lavage des embarcations et économiser l'eau, des nettoyeurs à haute pression sont mis à la disposition des utilisateurs. Autre avantage de ce système : il est équipé d'un générateur d'ozone qui permet d'éliminer les traces graisseuses et autres de façon parfaitement écologique, sans avoir recours au moindre produit chimique. Une vraie valeur ajoutée pour notre port qui a obtenu, pour la mise en place ce nouvel équipement, l'aval de la DREAL (Direction régionale de l'Environnement, de l'Aménagement et du Logement) ainsi que toutes les autorisations administratives requises, dont bien sûr l'autorisation préfectorale d'exploitation. Pour rappel, le lavage des bateaux à l'eau douce est interdit par arrêté préfectoral depuis deux ans.



# Festa Major

Fête de **Saint-Cyprien**  
et des terroirs

**13 > 15**  
septembre  
2024

**Place de la  
République**  
**SAINT-CYPRIEN**

**04 68 21 01 33**  
[tourisme-saint-cyprien.com](http://tourisme-saint-cyprien.com)



infos pratiques MAIRIE Standard-renseignements 04 68 37 68 00 SERVICE  
EMPLOI 04 68 37 68 39 RÉGIE MUNICIPALE 04 68 21 11 52 URBANISME 04 68 37  
68 28 SERVICE PROXIMITÉ NUMÉRO VERT 0800 003 096 CENTRE COMMUNAL  
D'ACTION SOCIALE (CCAS) 04 68 37 68 16 POLICE MUNICIPALE 04 68 37 37 30  
MÉDIATHÈQUE PROSPER MÉRIMÉE 04 68 37 32 70 OFFICE DE TOURISME 04  
68 21 01 33 MAISON DES ASSOCIATIONS 04 68 37 25 02 CAPITAINERIE 04 68  
21 07 98 MAISON DES JEUNES 07 60 14 75 62 ECOLE DE MUSIQUE 04 68 37 29  
61 GRAND STADE 04 68 37 32 00 SUD ROUSSILLON 04 68 37 30 60 CAMPING  
MUNICIPAL 04 68 21 23 50 MUSÉE 04 68 21 06 96 ESPACE AQUASUD 04 68 21 50 24